

Envoi par courrier et par télécopieur :: 418 648-7980

Québec, le 5 juin 2006

Madame Élane Bolduc  
Transports Canada  
Exploitation du terminal  
901, Cap Diamant, 4<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1K 4K1

**Objet :   Projet d'implantation du terminal méthanier Énergie Cacouna**

Madame,

En référence au dossier mentionné, la commission d'examen conjoint souhaite évaluer les effets environnementaux potentiels de l'application du plan de sûreté préparé par le promoteur et soumis à Transports Canada dans le cadre des exigences de la *Loi sur la sûreté du transport maritime*.

1. La commission a identifié trois mesures de sûreté susceptibles d'entraîner des effets environnementaux à savoir :
  - Si Transports Canada exige l'installation d'une clôture en périphérie du site occupé par Énergie Cacouna pour restreindre l'accès aux installations d'Énergie Cacouna ou au port de Gros-Cacouna, la commission souhaite obtenir un plan montrant l'emplacement projeté de la clôture ainsi que les points d'accès contrôlés.
  - Si un système d'éclairage est requis sur le périmètre de sécurité des installations, la commission souhaite en obtenir le détail (emplacement, importance).
  - Si Transports Canada prévoit exiger des embarcations ou navires en sus des remorqueurs prévus pour assister les méthaniers lors de l'amarrage et du départ, la commission souhaite obtenir le détail sur ces embarcations et navires supplémentaires ainsi que la façon dont ils seraient utilisés.
2. Quelles entreprises ou navires naviguant sur la Côte Est canadienne sont contraints d'utiliser des hélices à cavitation réduite ou bien doivent entretenir leurs hélices pour en retirer les organismes marins ?

...2

Une réponse rapide de votre part serait appréciée, soit d'ici le 15 juin prochain, compte tenu de l'échéancier de la commission.

Il est également possible que d'autres questions vous soient acheminées ultérieurement au cours de la période du mandat.

Nous vous remercions de l'attention que vous porterez à cette demande et vous prions d'agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Monique Gélinas  
Coordonnatrice du secrétariat  
de la commission

c.c. Monsieur Jacques Grondin